

AYUDAS LITÚRGICAS

7 de enero de 2018
Epifanía del Señor (B)

LECTURAS BÍBLICAS

- ❖ Isaías 60,1-6
- ❖ Salmo 72,1-7; 10-14
- ❖ Efesios 3,1-12
- ❖ Mateo 2,1-12

GRÁFICAS PARA EL BOLETÍN

- ❖ <http://sundaygraphx.blogspot.com/2008/01/bulletin-cover-january-6cubierta-de.html>
- ❖ <http://sundaygraphx.blogspot.com/2008/01/epiphany-ppt-january-6ppt-de-la-epifana.html>
- ❖ <http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/c/nav/reyes/reyes000.jpg>
- ❖ <http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/c/nav/reyes/reyes022.gif>
- ❖ <http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/c/nav/reyes/reyes023.gif>
- ❖ <http://stalbansparish.files.wordpress.com/2012/01/arise-shine-jeanette-kuvin-oren.jpg>
- ❖ http://fbcpastorruss.files.wordpress.com/2011/11/conscience_of_the_cosmos_by_jaybo21-d227fhr.jpg
- ❖ <http://deaniemckay.files.wordpress.com/2010/01/candles35.jpg>
- ❖ http://onepassiononedevotion.files.wordpress.com/2011/02/arise_shine_.jpg
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/-fIHgVx3SV7M/T05Hu-eknFI/AAAAAAAAAGvM/XQR0vnYyPGc/s400/praising_God.jpg
- ❖ <http://www.chimwrite.com/wp-content/uploads/2012/01/2110sml.jpg>
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosB/09epifania.jpg>
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosC/08epifaniaC.jpg>
- ❖ <http://parroquiaicm.files.wordpress.com/2012/01/epifania.gif>
- ❖ http://www.parroquiadeinfiesto.org/Homilia%20%20Epifan%C3%ADa%20del%20Se%C3%B1or%20A%202008_clip_image002.jpg
- ❖ <http://www.revistaecclesia.com/wp-content/uploads/2013/01/epifania-2.jpg>
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/-mW8t46MWH_E/UOifWNJi8kI/AAAAAAAAAEoo/4fwXQwu0rps/s400/evangelio-6-enero-2013-color.jpg
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/-LVpYO987Rx0/TwVSGfTQ9MI/AAAAAAAAAD-k/8tMfkXX_ZsY/s1600/53.jpg
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20180102617204323&code=ACT&RC=56019&Row=2>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20180102617204323&code=ACT&RC=56277&Row=3>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20180102617204323&code=ACT&RC=46114&Row=1>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20180102617204323&code=ACT&RC=46096&Row=9>
- ❖ <http://blogs.21rs.es/kamiano/files/2013/12/reyes-magos-fano.jpg>
- ❖ <http://3.bp.blogspot.com/-eK9uRa4FR9Q/TwS4w3DHZrI/AAAAAAAAABxY/H5cDvTHqnWM/s1600/belencol.jpg>
- ❖ <http://2.bp.blogspot.com/-6GHtU9fu0Sw/UOcU3OQTRiI/AAAAAAAAACao/vqGLON-N6Yw/s1600/reyes-magos-portada-copiar1.jpg>

—REUNIÓN—

LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN *(Basado en Isaías 60,1-6. MGV)*

Líder: ¡Levántate! ¡Brilla! ¡Tú luz ha llegado y la gloria de Dios se ha levantado sobre ti!

Pueblo: La oscuridad cubría la tierra y a los seres humanos, pero el Señor se ha levantado sobre su pueblo y su gloria ha aparecido en medio nuestro.

Líder: Las naciones vendrán a su luz, y la gente que está en el poder será guiada al brillo del amanecer de Dios. Todo el mundo vendrá con sus ofrendas y dones.

Unísono: ¡Y darán alabanzas al Señor!

ORACIÓN DE APERTURA *(Prayers for Epiphany: Traducción: MGV)*

Dios de luz, que brillas en la oscuridad,
tu abres ante nosotros/as el tesoro de tu gracia
a través de un niño, nacido en Belén.
Ayúdanos a buscarlo con diligencia,
para que podamos ofrecer nuestras vidas a ti,
con acción de gracias, gozo y alabanza;
por Jesucristo, la estrella naciente.

Amén.

HIMNOS DE ADORACIÓN

- ❖ **Con gran gozo y candor EHP 115 / As with Gladness Men of Old GtG 150:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=TMQJZpqCUKs>
- ❖ **¿Qué estrella es ésta? EHP 105 / What Star is This With Beams so Bright GtG 152:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=Y43-Z-ZVpc>
- ❖ **Ángeles cantando están EHP 92 / Angels We Have Heard on High GtG 113:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=5toIaoYc5SY>
- ❖ **Caminemos a la luz de Dios EHP 317 / We are Marching in the Light of God (Siyahamba) GtG 853:** Para escuchar la música ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=N1KZbMprW8U>
- ❖ **Brilla Jesús / Lord, the Light of Your Love is Shining (Shine Jesus, Shine) GtG 192:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=Vtep500zdjY>
- ❖ **Canta al Señor / Shout to the Lord STF 2074:** Para escuchar la música ve a- https://www.youtube.com/watch?v=kIsrX9_ld64
- ❖ **Luz de mi vida:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=1IUcmToeftI>
- ❖ **Yo te alabo:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=o9DwEIFDhMI>
- ❖ **En el santuario:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=LjtMOqFwjQI>
- ❖ **En el santuario / In The Sanctuary:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=W0veUzsAKrI>
- ❖ **La canción feliz / The Happy Song:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=DRqWDJseN9E>
- ❖ **Yo clamo a ti / Good To Me:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=hulSQsw19iU>

CONFESIÓN *(Basada en Efesios 3,1-12. MGV)*

Unísono: Dios, tú nos has revelado tu plan, ese plan que incluye a toda persona en la heredad que pertenece a los hijos e hijas de Dios. Todas las personas forman parte del mismo cuerpo y todas disfrutan de las bendiciones de Dios porque pertenecemos a Cristo Jesús.

Sin embargo, nos empeñamos en reservar la bendición para algunas personas y no para otras. Nos llamas a discernir el bien y el mal, pero lo que hacemos es rechazar a aquellas personas que pensamos que no llegan a nuestro estándar de santidad.

Perdónanos por no entender que nuestro llamado es a anunciar la buena noticia de salvación para toda aquella persona que necesita escucharla. Ayúdanos a entender que la luz que hemos recibido es un privilegio de tu gracia y capacítanos día a día para mostrar la amplitud de tu sabiduría y amor al mundo. En el nombre de tu hijo Jesucristo, nuestra luz. Amén.

CONFESIÓN SILENCIOSA

PERDÓN *(Biblical Confessional Worship Epiphany of the Lord: Traducción: MGV)*

Pastor/a: Por la misericordia de nuestro Dios, el amanecer de los cielos vendrá sobre nuestro ser para dar luz a quienes estamos en oscuridad y en la sombra de muerte, para guiar nuestros pasos en los caminos de la paz.

—PALABRA—

IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ

❖ http://www.sermons4kids.com/seeking_savior_esp.htm

ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN

- ❖ En medio de las tinieblas, la luz del Señor estará contigo.
- ❖ El salmista ora para que el rey demuestre la justicia de Dios.
- ❖ El misterio del evangelio es que el pueblo gentil es incluido en el cuerpo de Cristo.
- ❖ Los sabios del oriente vienen a visitar a Jesús en Belén.
- ❖ Seguir una estrella.
- ❖ El verdadero poder.
- ❖ Luz que vence toda tiniebla.
- ❖ Oro, incienso y mirra.
- ❖ La gloria de Dios se refleja.
- ❖ El privilegio de dar a conocer el Evangelio.
- ❖ La gracia de Dios.

ORACIÓN DEL PUEBLO *(Oh Señor que visitas el mundo... Paulo Roberto Rodríguez)*

Oh, Señor que visitas el mundo
Y manifiestas tu misericordia
Llena nuestra vida de esperanza,
Abre nuestro camino para celebrar tu llegada,
Visítanos una vez más, con la gracia de tu Espíritu.
Oh defensor de los pobres, refugio de los débiles, alivio de los pecadores,
Ten piedad de nosotros,

Ven a salvar al que está perdido,
Ven a crear un mundo nuevo,
¡Concedenos tu paz!

—ENVÍO—

OTROS HIMNOS SUGERIDOS

- ❖ **Los magos/The magi EHP 113 / From a Distant Home TPH 64:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=JW-RJWF5OI4>
- ❖ **Niño: es astro EHP 106 / Star-Child STF 2095:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=keD5ZjQ0fII>
- ❖ **En Jesucristo, puerto de paz EHP 342 / Blessed Assurance, Jesus is Mine! GtG 839:** Para escuchar la música ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=qP7EdFmR3yY>
- ❖ **Ve di en la montaña EHP 87 / Go, Tell It on the Mountain GtG 136:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=vP1rBITHoMI>
- ❖ **Niño lindo EHP 85 / Child so Lovely, Here I Kneel Before You:** Para escuchar la música ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=HEjOZ6a1EZ0>
- ❖ **Oh pueblecito de Belén EHP 96 / O Little Town of Bethlehem GtG 121:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=CHDIHGEu-Q>
- ❖ **Un ángel fue quien vino a traer EHP 93 / The First Nowell GtG 147:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=sdckKO7l-LA>
- ❖ **Del oriente venimos tres EHP 108 / We Three Kings of Orient Are GtG 151:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=wRxYdgHZjfw>
- ❖ **Yo viviré para que me uses / I'm Gonna Live so God Can Use Me GtG 700:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=czCbk8nROrs>
- ❖ **Enciende una luz:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=BTNbd1tpD6g>
- ❖ **Caminando desde Oriente:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=bbuwegh52zc>
- ❖ **Los reyes magos:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=0s24pSBLxso>
- ❖ **Vamos todos a Belén:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=6RVckPZvZ-M>
- ❖ **Su gloria vendrá / His Glory Appears:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=RW8c66UvX6A>
- ❖ **Siempre que me muevo / Every Move I Make:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=H6MdfEvFzmc>

COMISIÓN *(Basado en Efesios 3,1-12)*

Pastor/a: Por el evangelio, Dios llama a todas las naciones a participar, en Cristo Jesús, de la misma herencia, del mismo cuerpo y de la misma promesa que el pueblo de Israel. Estén dispuestos/as a estar al servicio de este mensaje. Dios nos ha dado el privilegio, a través de su bondad y su misericordia, de proclamar este mensaje al mundo. Demos nuestras vidas como ofrendas agradables a Dios.

BENDICIÓN *(Laughing Bird Liturgical Resources: Traducción MGv)*

Pastor/a: Que Dios te haga partícipe de la luz prometida. Que Jesucristo te llene con su sentido de lo que es correcto. Y que el Espíritu Santo sea contigo como la lluvia que da vida a la tierra fértil. Vayamos en paz a amar y a servir al Señor. En el nombre de Cristo. Amén.

NOTAS:

EHP= [El Himnario Presbiteriano](#)

GtG= [Glory to God](#)

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= [Book of Common Worship](#)

MGV= Marissa Galván Valle

Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la Oficina de Recursos y Relaciones con las constituyentes hispanas/latinas de la Agencia presbiteriana de misión, IP (EE. UU.).

- ❖ *Para conseguir más información sobre recursos en español y para contribuir al desarrollo de más materiales en español en el fondo [E051214](#), puede ir a [nuestra página](#).*
- ❖ *Para comprar recursos educativos en español, vaya a [pcusastore.com](#)*

LITURGICAL HELPS

January 7, 2015
Epiphany of the Lord (B)

BIBLE PASSAGES

- ❖ Isaiah 60:1-6
- ❖ Psalm 72:1-7, 10-14
- ❖ Ephesians 3:1-12
- ❖ Matthew 2:1-12

GRAPHICS FOR THE BULLETIN

- ❖ <http://sundaygraphx.blogspot.com/2008/01/bulletin-cover-january-6cubierta-de.html>
- ❖ <http://sundaygraphx.blogspot.com/2008/01/epiphany-ppt-january-6ppt-de-la-epifana.html>
- ❖ <http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/c/nav/reyes/reyes000.jpg>
- ❖ <http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/c/nav/reyes/reyes022.gif>
- ❖ <http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/c/nav/reyes/reyes023.gif>
- ❖ <http://stalbansparish.files.wordpress.com/2012/01/arise-shine-jeanette-kivin-oren.jpg>
- ❖ http://fbcpastorruss.files.wordpress.com/2011/11/conscience_of_the_cosmos_by_jaybo21-d227fhr.jpg
- ❖ <http://deaniemckay.files.wordpress.com/2010/01/candles35.jpg>
- ❖ http://onepassiondevotion.files.wordpress.com/2011/02/arise_shine.jpg
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/-fIHgVx3SV7M/T05HueknfI/AAAAAAAAAGvM/XQR0vnYyPGc/s400/praising_God.jpg
- ❖ <http://www.chimwrite.com/wp-content/uploads/2012/01/2110sml.jpg>
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosB/09epifania.jpg>
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosC/08epifaniaC.jpg>
- ❖ <http://parroquiaicm.files.wordpress.com/2012/01/epifania.gif>
- ❖ http://www.parroquiadeinfiesto.org/Homilia%20%20Epifan%C3%ADa%20del%20Se%C3%B1or%20A%202008_clip_image002.jpg
- ❖ <http://www.revistaecclesia.com/wp-content/uploads/2013/01/epifania-2.jpg>
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/-mW8t46MWH_E/UOifWNJi8kI/AAAAAAAAAEoo/4fwXQwu0rps/s400/evangelio-6-enero-2013-color.jpg
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/-LVpYO987Rx0/TwVSGfTQ9MI/AAAAAAAAAD-k/8tMfkXX_ZsY/s1600/53.jpg
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20180102617204323&code=ACT&RC=56019&Row=2>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20180102617204323&code=ACT&RC=56277&Row=3>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20180102617204323&code=ACT&RC=46114&Row=1>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20180102617204323&code=ACT&RC=46096&Row=9>
- ❖ <http://blogs.21rs.es/kamiano/files/2013/12/reyes-magos-fano.jpg>
- ❖ <http://3.bp.blogspot.com/-eK9uRa4FR9Q/TwS4w3DHZrI/AAAAAAAAABxY/H5cDvTHqnWM/s1600/belencol.jpg>
- ❖ <http://2.bp.blogspot.com/-6GHtU9fu0Sw/UOcU3OQTRiI/AAAAAAAAACao/vqGLON-N6Yw/s1600/reyes-magos-portada-copiar1.jpg>

—GATHERING—

CALL TO WORSHIP *(Based on Isaiah 60: 1-6. MGV)*

Leader: Arise! Shine! Your light has come and the glory of God has risen upon you!

People: Darkness covered the earth and the peoples, but the Lord has risen upon us, and God's glory has appeared over us.

Leader: The nations shall come to God's light, and powerful people will be guided to the brightness of God's dawn. Everyone will come with offerings and gifts.

Unison: And they will praise the Lord!

OPENING PRAYER *(Prayers for Epiphany)*

God of light, shining in darkness,
through a little child, born in Bethlehem,
you open to us the treasure of your grace.
Help us to search diligently for him,
so that we may offer our lives to you
with thanksgiving, joy, and praise;
through Jesus Christ, the rising star.
Amen.

HYMNS OF PRAISE

- ❖ **Con gran gozo y candor EHP 115 / As with Gladness Men of Old GtG 150:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=TMQJZpqCUKs>
- ❖ **¿Qué estrella es ésta? EHP 105 / What Star is This With Beams so Bright GtG 152:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=Y43-Z-ZVpc>
- ❖ **Ángeles cantando están EHP 92 / Angels We Have Heard on High GtG 113:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=5toIaoYc5SY>
- ❖ **Caminemos a la luz de Dios EHP 317 / We are Marching in the Light of God (Siyahamba) GtG 853:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=N1KZbMprW8U>
- ❖ **Brilla Jesús / Lord, the Light of Your Love is Shining (Shine Jesus, Shine) GtG 192:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=Vtep5O0zdjY>
- ❖ **Canta al Señor / Shout to the Lord STF 2074:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=kIsrX9_l64
- ❖ **Luz de mi vida (Light of my life):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=1IUcmToeftI>
- ❖ **Yo te alabo (I will praise you):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=o9DwEIFDhMI>
- ❖ **En el santuario / In The Sanctuary:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=W0veUzsAKrI>
- ❖ **La canción feliz / The Happy Song:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=DRqWDJseN9E>
- ❖ **Yo clamo a ti / Good To Me:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=hulSQsw19iU>

CONFESSION *(Based on Ephesians 3:1-12. MGV)*

Unison: *God, you have revealed your plan to us, a plan that includes everyone in the inheritance that belongs to the sons and daughters of God. All people are part of the same body and enjoy all the blessings of God because we belong to Jesus Christ.*

However, we endeavor to reserve the blessing for some people and not for others. You call us to discern between good and evil, but what we do is to reject those who do not reach our standards of holiness.

Forgive us for not understanding that our calling is to proclaim the good news of salvation for anyone who needs to hear it. Help us to understand that the light we have received is a privilege of your grace and empower us every day to show the breadth of your wisdom and love to the world. In the name of your son Jesus Christ, our light. Amen.

PERSONAL CONFESSION

PARDON *(Biblical Confessional Worship Epiphany of the Lord)*

Pastor: By the tender mercy of our God, the dawn from on high will break upon us, to give light to those who sit in darkness and in the shadow of death, to guide our feet into the way of peace.

—WORD—

IDEAS FOR THE CHILDREN'S SERMON

- ❖ http://www.sermons4kids.com/seeking_savior.htm
- ❖ https://www.sermons4kids.com/wise_men.htm

SUGGESTED SERMON EMPHASIS

- ❖ In the midst of darkness, the light of the Lord shall be with you.
- ❖ The psalmist prays that the king will display God's justice.
- ❖ The mystery of the gospel is that Gentiles are included in the body of Christ.
- ❖ Wise men from the East come to visit Jesus in Bethlehem.
- ❖ Following a star.
- ❖ True power.
- ❖ Light that conquers any darkness.
- ❖ Gold, incense and myrrh.
- ❖ The glory of God reflects.
- ❖ The privilege of making the Gospel known.
- ❖ The grace of God.

PEOPLE'S PRAYER *(Oh Señor que visitas el mundo... Paulo Roberto Rodríguez. Translation: MGV)*

O Lord, who visits the world
and manifests your mercy
fill our lives with hope,
open our way to celebrate your coming,
and visit us once more, with the grace of your Spirit.
O defender of the poor, refuge for the weak,
relief for the sinners,
have mercy of us,

come to save those who are lost,
come and create a new world.
Grant us peace!

—SENDING—

OTHER SUGGESTED HYMNS

- ❖ **Los magos/The magi EHP 113 / From a Distant Home TPH 64:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=JW-RJWFSOI4>
- ❖ **Niño: es astro EHP 106 / Star-Child STF 2095:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=keD5ZjQOfII>
- ❖ **En Jesucristo, puerto de paz EHP 342 / Blessed Assurance, Jesus is Mine! GtG 839:** Para escuchar la música ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=qP7EdFmR3yY>
- ❖ **Ve di en la montaña EHP 87 / Go, Tell It on the Mountain GtG 136:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=vP1rBITHoMI>
- ❖ **Niño lindo EHP 85 / Child so Lovely, Here I Kneel Before You:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=HEjOZ6a1EZ0>
- ❖ **Oh pueblecito de Belén EHP 96 / O Little Town of Bethlehem GtG 121:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=CHDIHGEu-Q>
- ❖ **Un ángel fue quien vino a traer EHP 93 / The First Nowell GtG 147:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=sdckKO7l-LA>
- ❖ **Del oriente venimos tres EHP 108 / We Three Kings of Orient Are GtG 151:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=wRxYdgHZjfw>
- ❖ **Yo viviré para que me uses / I'm Gonna Live so God Can Use Me GtG 700:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=czCbk8nROrs>
- ❖ **Enciende una luz (Shine a light):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=BTNbd1tpD6g>
- ❖ **Caminando desde Oriente (Walking from the East):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=bbuwegh52zc>
- ❖ **Los reyes magos (The magi):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=0s24pSBLxso>
- ❖ **Vamos todos a Belén (Let us all go to Bethlehem):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=6RVcKpZvZ-M>
- ❖ **Su gloria vendrá / His Glory Appears:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=RW8c66UvX6A>
- ❖ **Siempre que me muevo / Every Move I Make:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=H6MdfEvFzmc>

COMMISSION *(Based in Ephesians 3: 1-12)*

Pastor: Through the gospel, God calls all nations to participate, in Jesus Christ, of the same inheritance, the same body and the same promise of the people of Israel. Be willing to be at the service of that message. God has given us the privilege, through his goodness and mercy, to proclaim this message to the world. Let's give our lives as pleasing offerings to God.

BLESSING *(Laughing Bird Liturgical Resources)*

Pastor: And may God make you a sharer in the promised light. May Christ Jesus fill you with his sense of what is right. And may the Holy Spirit be to you like rain that gives life to the fertile earth. We go in peace to love and serve the Lord, In the name of Christ. Amen.

NOTES:

EHP= [El Himnario Presbiteriano](#)

GtG= [Glory to God](#)

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= [Book of Common Worship](#)

MGV= Marissa Galván Valle

These liturgical helps are prepared by the Office of Resources and Relationship with Hispanic/Latina constituencies of the Presbyterian Mission Agency PC (USA).

- ❖ *To find information about other Spanish language resources and to give an offering for the development of Spanish language resources, Fund: [E051214](#), you can go to [our webpage](#).*
- ❖ *To buy Christian education materials in Spanish, go to [pcusastore.com](#).*